Contents

Introduction: The Story Behind the Book 1

Meeting with the US-based Sringeri leader and one of the major donors 9

Meeting with Sheldon Pollock 13

Trip to Sringeri Sharada Peetham 17

Who will control our traditions? 19

What is at stake? 21

Assault on Sanskrit goes mainstream 26

1. The Hijacking of Sanskrit and Sanskriti 29

Why this book matters? 29

Highlighting the disputes between the two intellectual camps 35

Where is the home team? 43
Offering my humble attempts 48

2. From European Orientalism to American Orientalism 50
Origins of Orientalism 51
The rise of European Orientalism 54
Sir William Jones, the European Orientalist 55
The American frontier 61
The rise of American Orientalism 68
Comparing European Orientalism and American Orientalism 74
Impact of American Orientalism on the study of Sanskrit 75
Introducing Sheldon Pollock: Pandit from America 78
Comparing two pioneering Orientalists: Sir William Jones and Sheldon Pollock 94

3. The Obsession with Secularizing Sanskrit 96
Integral unity of Hindu metaphysics 98
Discarding the transcendent/sacred aspects of Sanskrit 102
Sidelining the oral tradition 105
Accusing yajnas of being linked to social hierarchy 113
Rejecting the shastras as Vedic dogma 114
Using Buddhism as a wedge for secularizing Sanskrit 125
Disconnecting kavya from Vedas and shastras 129

4. Sanskrit Considered a Source of Oppression 135

The crisis of Indology and a novel solution 135

Exposing Sanskrit's 'poisons' 144

Response: Debating varna 146

Blaming Sanskrit for European atrocities 167

Pollock's call to action to politicize Sanskrit studies 173

5. Ramayana Framed as Socially Irresponsible 179

Pollock's view of Ramayana as a project for propagating Vedic social oppression 179

The divinization construct 182

The demonization construct 188

Sociological criticism of the Ramayana 189

Claiming Ramayana was popularized to demonize Muslims since the eleventh century 192

Ramayana considered secular 196

Claiming Valmiki Ramayana came after Buddhist influence 196

Summary: Ramayana interpreted as atrocity literature 197

Ramayana-based political action plan of intervening in Indian politics 199

6. Politicizing Indian Literature 202

A dramatic break from earlier Orientalism 204

Sacredness removed from rasa and kavya 206

The theory of the aestheticization of power 210

Kavya characterized as primarily political 217

7. Politicizing the History of Sanskrit and the Vernaculars 222

Overview of Pollock's account of history of how power shaped languages 222

Introducing the 'Sanskrit Cosmopolis' and sidelining sanskriti 226

Grammar as a form of political power 234

The role of itihasas in spreading the Sanskrit cosmopolis 238

Summary of issues with the grammar-itihasa-power theory 241

The rise of the vernaculars 243

What led so many kings to vernacularize? 250

Claiming parallels between European and Indian vernacularization 253

8. The Sanskriti Web as an Alternative Hypothesis 256

Diglossia versus hyperglossia models 262

Approaches suggested by T.S. Satyanath 265

Integral unity, open architecture and sanskriti web 270

9. Declaring Sanskrit Dead and Sanskriti Non-existent 273

Agenda in declaring the death of Sanskrit 273

Claiming Sanskrit has been dead for many centuries 276

Claiming Hindu kings killed Sanskrit, and Muslim rulers tried to save it 280

Accusing other Indian languages of killing Sanskrit 286
Sparing British colonialism and Nehruvianism 286
Silence on the extraction and digestion of Sanskrit shastras into the West 293
Chamu Krishna Shastry responds on behalf of the tradition 294
Western academic critiques of Pollock 300
The history of attempts to 'kill' Sanskrit 304
Rejecting Indian civilization and Indian nation 307

10. Is Sheldon Pollock Too Big to Be Criticized? 314
Two goals 315
The academic ecosystem 317
The hegemonic discourse goes mainstream 327
Third-party echoes: Pollock's ideas go viral 337
The re-colonization of Indian minds 341
The Murty Classical Library of India 345
The rise of the American-English cosmopolis 348
Reversing the gaze: Interpreting Pollock using his own concepts 351

11. Conclusion: The Way Forward 356
The Sanskrit ecosystem must be revived in a holistic way 357
Non-translatable Sanskrit terms must enter the mainstream 358
Shastras must be seen as a platform for innovation 359
New itihasas and smritis must be written 360

'Sacred philology' must compete against political/liberation philology 362
The purva-paksha tradition must be revived 364
Well-qualified home team and institutions must be developed 372
Defining the hard work that is needed 373

Appendix A: Pollock's Theory of Buddhist Undermining of the Vedas 381

Appendix B: Ramayana Evidence Prior to the Turkish Invasion 392

Appendix C: Pollock's Political Activism 397

Appendix D: Acknowledgements 400

Appendix E: Editorial Policies Adopted 403

Notes 405

Bibliography 455

Index 463